对外贸易

朝鲜民主主义人民共和国

主体109
（2020）



@外文出版社 2020 ISSN1727-9135



开城高丽人参面粉

开城高丽人参面粉把开城高丽人参的有效成分添加到面粉上而制成。

用这一面粉做的食品，味道独特，大大有助于身体健康，作为长寿食品，大受欢迎。

朝鲜长寿贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市中区
电话：850-2-18111-381-8834
传真：850-2-381-4410
电邮：changsucorp@star-co.net.kp

目　　录







对外贸易

朝鲜民主主义人民共和国

季　　刊

主体109(2020)年 No.4 (92)



顺川磷肥厂

编　辑：金英式
安革哲
金鲜玉
摄　影：全鲜一
撰　文：吴海燕
尹　赫

《对外贸易》季刊用英语、汉语、俄语、法语、西班牙语、日语发行。

网址：http://www.korean-books.com.kp

外文出版社 贸易出版社
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市西城区西川洞



朝鲜民主主义人民共和国商会

P.O. Box 89
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市中区中城洞
电话：850-2-3815926
传真：850 -2-3815827
电邮：micom@silibank.net.kp

朝鲜对外贸易政策和贸易活动

在自主、和平、友谊的理念下，积极扩大和加强同世界各国的经济交流，发展对外经济关系，这是朝鲜民主主义人民共和国始终一贯的政策。

朝鲜对外贸易政策的基本是基于加强国家自立民族经济基础扩大和发展同别国的贸易关系。

朝鲜根据国家的具体情况发展以机器制造工业为核心的重工业、轻工业和农业，以此为基础制造在国际市场上有竞争力的商品加以出口，进口没有的和不足的东西用于经济发展，以提高人民生活水平。

过去，朝鲜本着自主、平等、互惠的原则积极支持和声援发展中国家清除不平等的旧经济秩序，建立新的国际经济秩序的斗争。

朝鲜在对外贸易关系中提出信用第一主义政策，建立严格纪律使所有贸易公司切实保证出口品的质量和交货日期，履行合同义务，从而加强了同外国企业的贸易关系。

朝鲜实行对外贸易的多边化和多样化，以扩大对外贸易，发展国际经济联系。

朝鲜为了实现贸易的多边化，扩大同亚洲、非洲和欧洲等世界各国的贸易交易范围，发展各领域的合作与交流。

由于实行了对外贸易的多样化政策，依靠国家的经济潜力和尖端加工技术积极进行技术贸易、服务贸易和加工贸易。

朝鲜从纺织和服装加工至机械设备、运输工具、食品加工的各领域实行鼓励交流的政策，积极采用合营合资方式。

朝鲜为了把国家的出口结构改为以加工品出口为主，对在国际市场上具有竞争力的商品生产基地集中投资，实行鼓励所有贸易公司出口活动的政策。

开发新的出口品来开拓对外销路，或者出口采用高新技术的产品的贸易公司在银行融资、原材料和动力等方面享受优惠。

还放权工厂企业独立进行贸易活动，使他们开发和生产新产品，挺进国际市场。

朝鲜积极鼓励各地方建立生产基地加工和出口地方固有的特产品，并搞活经营活动，以助推地方贸易取得有特色的发展。

朝鲜民主主义人民共和国今后将本着互相尊重、平等互惠的原则，扩大和发展同世界所有国家的公正共赢的对外经济关系。



采取积极措施在经济建设中带来划时代转变

朝鲜提出旨在社会主义经济建设中带来划时代转变的革命路线，为之进行积极的努力。

2018年4月举行的朝鲜劳动党第七届三中全会提出了新的战略路线：根据当前形势的要求集中一切力量进行社会主义经济建设。

朝鲜为了在社会主义经济建设中取得新的转变，采取各种措施切实加以履行。

首先改善国家管理体系和机构体系，加强对全盘经济的指导，密切中央和地方的经济联系，按照扩大和加强国民经济的自立发展能力的方向完成每个部门、每个地区的经济发展战略目标。

国民经济所有部门和所有单位根据不断变化发展的时代潮流以创新的目光自立、创造性地、能动地进行经济组织和经营活动，并在这一工作中坚持社会主义经济管理方法。

朝鲜为了在经济建设中带来划时代转变还下大力量整修完善并搞活全盘经济。

所有部门和所有单位充分发挥经济自立的潜力，搞活经济发展新的因素和动力。尤其是，改善部门结构，推进生产工序的技术改造，以便自行生产和保障原料、燃料和设备。

在推动国民经济的发展中冶金工业和化学工业发挥带头作用。

冶金工业部门已完成了几十个项目的主体化、现代化工程，努力改善铁钢材的质量，增加主体铁生产能力，从而为加强冶金工业的自立性做出积极贡献。金策钢铁联合企业成功进行依靠吹氧法高炉的主体铁生产，接着改善技术指标，科学进行锅炉经营和管理，为正常进行主体铁生产奠定了基础。黄海钢铁联合企业完成了氧气电炉建设和制氧机安装工程等专项工程，为完全依靠自己的技术和原料生产铁钢材打下了可靠保证。

化学工业在加强经济的自立性、改善人民生活方面起着重要作用。化工部门大力进行创办碳一化学工业的重要项目工程，还积极进行增强南兴青年化工联合企业和兴南化肥联合企业等各地化肥厂和化工厂的能力的工作。

化工部门集中一切力量和投资完备具备依靠国内常见的原料和燃料随心所欲地生产各种化工产品的节能型、劳力节约型、资源节约型、技术集约型等多方面的生产体系的自立的新的部门结构。大力进行进一步发展钙芒硝工业和人造纤维工业的科研工作、改建新义州化纤厂使之现代化的工程，有远见地进行搞活现有化工厂，开辟依靠国内原料的化工部门的工作。

今年5月，化工部门的样板厂顺川磷肥厂竣工投产，打开了进一步增加肥料生产的前景。

电力、机械、采掘、轻工业等其他工业部门也取得了进展。

朝鲜为了在经济建设中带来转变，对发展科学技术集中更大的力量。

下大力量加强国民经济的自立性和主体性，实现现代化、科学化和信息化，从而根据现实发展的要求把工矿企业的生产和技术管理工序转变为开发创造型，确立依靠新的资源开发的生产工序。

科学技术研究部门根据世界水平制定新技术开发的远大目标，对既实用又大有经济价值的核心技术研究集中投资。与此同时，科研单位和企业紧密合作推动生产和技术发展，促进科学技术和生产的一体化。

为了完备以尖端技术产业为支柱的经济结构，积极推进基于核心基础技术等具有世界竞争力的高新技术的产业化，有系

统地提高和增强它在国家的经济发展中所占的比重和作用。

朝鲜还积极推进提高国产化比重，实现再资源化的工作。

在经济发展中实现原料、燃料、设备的国产化当做搞活经济，实现国民经济的主体化和现代化以打造发展经济的坚实跳板的重要问题，促使所有部门和所有单位切实进行这项工作。

创造典型，活跃进行看齐赶超、交流经验运动，全国工矿企业大力掀起国产化热潮。

还下大力量进行再资源化的工作。

朝鲜把再资源化的工作提为全国性的工作，制定相关法律，为发展这项工作创造了法律环境。

所有部门和所有单位把再资源化工作看做为取得长期的、持续的经济发展奠定基础的重要工作，在物资消费和生产中切实遵守再资源化原则。

而且，并不单纯地回收利用废弃物和下脚料，而是本着环保、节能的原则按照积极推动绿色经济发展的方向进行这项工作。

与此同时，所有部门和所有单位同科学技术研究部门密切合作，坚持不懈地进行适应知识经济时代广泛利用城市垃圾、废弃物和下脚料为再生资源的科研工作，积极应用于生产。

由于朝鲜采取措施积极努力，蓬勃进行在社会主义经济建设中取得划时代转变的热火朝天的工作，国家的自立经济基础日益得到加强，在经济建设中取得了骄人的成就。

人民经济大学候补院士、
教授、博士赵昌俊

中坪蔬菜温室农场

中坪蔬菜温室农场于2019年12月投产，是为改善人民生活做出贡献的大规模蔬菜生产基地。

温室农场有包括300多栋半拱形双层薄膜温室在内的水培和土培温室，每栋半拱形双层薄膜温室面积为1000平方米。在年中最冷的时期，能够保证室内温度，冬天也能够生产每公顷数百吨的蔬菜。

农场设有科学地进行蔬菜栽培和生产的总控室、蔬菜技术研究室、营养液生产及供给场等辅助设施。

半拱形双层薄膜土培温室和1公顷水培温室实现温室环境管理和蔬菜栽培等所有工序的自动化。

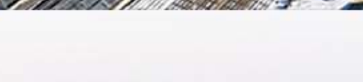
温室农场确立环形循环生产系统，建立了有机肥料生产场、播种作业场、蔬菜包装及销售站、大能力蔬菜储藏库等，还具备所需的现代化设备。

温室里栽培黄瓜、西红柿、辣椒、白菜、茄子、莴苣、南瓜、芹菜等数十多种蔬菜作物。

该农场致力于科学地进行蔬菜作物的栽培和生产，降低成本，增加生产的工作。







中坪蔬菜温室农场
地址：朝鲜民主主义人民共和国咸镜北道镜城郡
电话：850-2-18111-381-6141/6146
传真：850-2-381-4410/4416
电邮：aas1948@star-co.net.kp









有关外商投资的朝鲜法律制度

朝鲜对外经济法律事务所所长徐正灿

朝鲜始终一贯地积极努力根据时代发展的要求本着平等、互惠的原则扩大和发展同世界各国的经济合作与交流关系。

朝鲜为了把对外经济关系发展到新的台阶，积极鼓励在特殊经济区和经济开发区招商引资和外商的经济活动，并依法予以保证，而且保护企业的合法权益。

本刊记者就外国投资者在朝鲜的经济活动的法律保证和法律环境，同朝鲜对外经济法律事务所所长徐正灿进行交谈。

记者：我看，过去朝鲜为了扩大和发展对外经济关系，建立多个特殊经济区和经济开发区，创造了保证外商的投资活动和经济利益的法律环境，并加以巩固。

徐正灿：是的。

朝鲜对特殊经济区在发展对外经济关系中所占的位置和所起的作用赋予重要意义，建立了罗先经济贸易区、黄金坪和威化岛经济区等特殊经济区，接着采取措施在各道建立了新的经济开发区。

还采取新的法律措施保证对特殊经济区的开发和经营管理，积极进行根据现实发展的要求修改补充的工作。

首先依法保证外国投资者在朝鲜的经济活动。

朝鲜民主主义人民共和国社会主义宪法第三十七条规定：国家鼓励我国的机关、企业、团体同外国的法人或个人进行企业合营和合作，并鼓励在经济特区创办各种企业。由此在宪法上对外国投资者在朝鲜的企业活动提供保证，为制定外国投资关系部门法和规程，并执行它提供基础。

以此为基础，制定了朝鲜民主主义人民共和国外国人投资法（1992年制定，截至2011年一共六次修订）。这是外国投资关系基本法，宗旨是鼓励外商投资，保护他们的合法权利和利益。

还制定并实行朝鲜民主主义人民共和国合营法、朝鲜民主主义人民共和国合作法、朝鲜民主主义人民共和国外国人企业法、朝鲜民主主义人民共和国外商投资银行法、朝鲜民主主义人民共和国土地租赁法、朝鲜民主主义人民共和国外国人投资企业劳动法等主要部门的法规，还制定和公布了特殊经济区法律。

特殊经济区法律有罗先经济贸易区法、黄金坪和威化岛经济区法、经济开发区法等。

罗先经济贸易区法于1993年通过，旨在将罗先经济贸易区发展成为国际性的转运、贸易、投资、金融、旅游、服务地区。

黄金坪、威化岛地区包括流经朝鲜和中国之间的鸭绿江下游的多个岛屿。黄金坪、威化岛经济区法于2011年通过，旨在把黄金坪、威化岛地区发展成为信息产业、轻工业、农业、商业、旅游地区。

经济开发区法于2013年5月通过，旨在全国各地建立经济开发区，通过它加强对外经济合作和交流，从而为发展国家的经济做出贡献。

经济开发区是依照国家特别规定的法规，对外国投资者的经济活动实施优惠待遇。

在朝鲜各道建立的经济开发区包括工业开发区、农业开发区、旅游开发区、出口加工区、高新技术开发区等经济及科技部门的开发区。

通过了实行经济开发区的16个部门规程，从而为设立和运作经济开发区创造了法律环境。

朝鲜同世界各国签订了鼓励投资并予以保护的协定、防止双重课税的协定，保证促进外国投资者的企业活动。

记者：通过保证外国投资企业经济活动的法律制度，就能知道朝鲜为扩大和发展对外经济关系做出的积极努力。

依我看，对基础设施建设的投资是外国投资者关心的问题之一，请你讲讲朝鲜的鼓励政策。

徐正灿：对基础设施建设的投资是朝鲜鼓励的部门。

外国人投资法第七条规定：国家特别鼓励对高新技术等现代技术、生产具有国际竞争力的产品的部门、基础设施建设部门、科学研究和技术开发部门的投资。合营法第三条规定：国家鼓励对引进尖端技术、科学研究和技术开发、生产具有较高国际竞争力的产品、基础设施建设的合营。

依靠外商投资的项目建设和运营规程第五条规定：外国投资者用BOT、BTO、BT方式建设和运营发电站、输电设施、公路、铁路、机场、港口、桥梁、上下水道设施、污水处理场、灌溉设施、饭店、住宅，第六条指定具体项目并规定：保障各种优惠待遇，如减免企业所得税等税金，在项目企业存在期间减免土地使用费等。

如上所述，朝鲜鼓励外国投资者在经济开发区对基础设施建设部门的投资，并依法保证。

记者：法律事务所为了扩大和发展对外经济交流专门提供与贸易、投资相关的法律服务，我想知道其活动内容。

徐正灿：朝鲜组织各种法律事务所和法律公司，并进行活动。

朝鲜对外经济法律事务所是其中之一，向和朝鲜进行对外贸易的外国企业提供法律咨询服务。

我们法律事务所是于1999年6月建立，当时称朝鲜对外经济法律商谈所，2019年12月易名，称为朝鲜对外经济法律事务所。

我们事务所活动的主要目的是对在朝鲜进行更长期、可持续经济及投资活动的投资者和企业提供法律帮助。

我们事务所的律师具有从朝鲜律师会中央委员会授予律师资格，参加国际贸易争议解决、与贸易和投资相关的对外经济关系法制度的咨询服务、草拟并审核合同草案、协商等。

朝鲜对外经济法律事务所同英国和中国的法律公司建立合作关系，在法律服务领域进行交流与合作。

记者：对朝鲜持有友好态度希望建立经济关系的外商投资企业非常关心外商投资相关法律制度，今天你对此做了很好的解说，谢谢你。

希望你们在为扩大和发展朝鲜和世界各国之间的对外经济交流的法律服务活动中取得巨大成就。

南兴青年化工联合企业

南兴青年化工联合企业位于朝鲜西部地区，是一家生产各种化工产品的现代化的综合性大型化学工业基地，具有50多年的历史。

他们不断扩大新的生产工艺，奠定雄厚的物质技术基础，生产几百种优质化工产品。

所有生产工艺进行持续而远景的技术改建，实现自动化。

在依靠国内取之不尽的无烟煤的煤气化系统合成氨、二氧化碳，生产尿素肥料，在石油化学系统以蒸馏石脑油而得到的乙烯、丙烯来生产优质高压聚丙烯树脂和聚丙烯树脂等多种化工制品。

他们自行生产保障各种设备和零件、氨合成催化剂、二氧化碳脱硫催化剂等很多催化剂和助剂，打好稳定的生产基础，保证正常进行生产。

而且，靠自己的力量和技术利用聚丙烯树脂和高压聚乙烯树脂生产功能性塑料薄膜、编织袋、塑料管、人造丝，还生产贡献于改善人民生活的各种塑料日用品。











南兴青年化工联合企业周密安排对煤气化工艺的设备管理和技术管理，集中力量在高水平上实现肥料生产正常化的同时，为充分保障国民经济各部门所需的化工产品做出积极努力。

南兴贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市东大院区
电话：850-2-18111-381-8974
传真：850-2-381-4410
电邮：hwahak33@star-co.net.kp

“百祥楼”牌鞋制品

“百祥楼”牌鞋子是根据人们爱好和情趣设计并制造的，颜色和款式多种多样。

安州制鞋厂
地址：朝鲜民主主义人民共和国平安南道安州市
电话：850-2-18111-381-6141/6146
传真：850-2-381-4410/4416



朝鲜繁星贸易公司

朝鲜繁星贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市普通江区
电话：850-2-18111-381-8552
传真：850-2-381-4410/4416
电邮：Pmr@star-co.net.kp









등록번호 ㄴ-19-24

정보기술우수기업증서

기업소명 별무리무역회사

당의 지식경제강국건설구상을 높이 받들고 나라의 정보화와 정보산업발전에 이바지한 우의 기업소를 2019년 정보기술우수기업으로 등록함

조선민주주의인민공화국
국가정보화국

주체108(2019)년 11월 7일

朝鲜繁星贸易公司于2006年1月建立，属下有年产数十万台电器的普通江电子制品厂，在平壤市中心区开办以普通江信息技术交流所为母体的很多分店，是国内屈指可数的电子制品生产企业。

公司确立有机地结合尖端技术研发、生产和销售的先进经营管理方法，并按照它进行一切经营活动。

普通江电子制品厂具备现代化的流水式生产工序，大量生产“普通江”牌和“繁星”牌各种规格和形态的液晶电视、电脑、USB存储器、智能型高速充电器、电压频率稳定器、变流器等电气设备及电子制品。

普通江信息技术交流所和公司所属多个销售基地出售普通江电子制品厂生产的信息技术产品和部件等各种电气设备及电子制品，并进行相关技术服务。

重视保证产品质量和售后技术服务的经营方式是提高公司信誉度的主要保证。

公司建立在信息技术部门打先锋的经营战略，集中投资通过远程教育体系培养专门技术人才，加强新的生产基础。

朝鲜繁星贸易公司依靠先进技术取得了新技术产品开发成绩，在产品生产中把好质量关，受到用户好评，于2019年被登记为国内信息技术优秀企业。

公司致力于把产品质量提高到世界水平，同时本着信用第一的原则同世界各国积极进行技术交流和经济合作。







朝鲜连胜贸易公司

朝鲜连胜贸易公司的主要业务是保障经营和管理体育设施所需物资的。

该公司于2009年成立，加强公司物质技术基础，积极进行贸易活动，为国家体育发展做出很大贡献。

公司为配备世界水平的体育设施，在国内外建立贸易活动基地，提高其作用。

搞活设在平壤和地方的装饰建材基地和体育技术服务基地的经营，不断地推进扩大专业体育运动员和体育爱好者可以利用的训练场和比赛场的收容能力，使之现代化的工作。

朝鲜连胜贸易公司将为了充分配备在发展国家体育技术所需现代化体育设施，不断更新大众体育设施，加强同各国的交流与合作。



朝鲜连胜贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市万景台区
电话：850-2-18111-381-4468
传真：850-2-381-8262
电邮：mailkrs@star-co.net.kp

土城制药厂

土城制药厂专门用朝鲜天然材料生产高丽药，具有20多年历史。

药草选别、洗涤、干燥、粉碎、混合、丸剂、片剂生产等一切工序都符合国家医药品生产质量管理规范（GMP）。

该厂根据传统的高丽药配方严格选别药材和辅料，生产效能高的高丽药，还开发新产品。

土城清血丸、人参肝炎胶囊是作为名药闻名国内外的专利产品。

土城清血丸是用朝鲜北部高山地区珍贵的天然药材加工而成，能降低血中胆固醇和中性脂肪为正常值，还有清血作用。

人参肝炎胶囊具有对乙型肝炎和丙型肝炎的抗病毒作用，防止肝细胞的破坏、脂肪化和纤维化，保护肝细胞，防止酒精性肝损伤，具有很高的解毒、消化作用。

此外，三香牛黄清心丸、六味丸、鹿胎膏、琼玉膏、花椒咳嗽液、黄芩减肥片等，该厂高丽药品达几十多种。

土城药品在国际商品展览会上多次受到优秀评价。

平壤贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市平川区
电话：00850-2-18111-381-8905
传真：00850-2-381-4410 lcc-427
电邮：kpytc.lr.@163-co.net.kp

“兴振”草编制品

加工莞草和玉米皮而制的天然草编制品。

炎热的夏天使用本品，对健康十分有益。

新义州市草编生产合作社
地址：朝鲜民主主义人民共和国平安北道新义州市
电话：850-2-18111-381-6141/6146
传真：850-2-381-4410/4416

龟城机床厂

龟城机床厂位于平安北道龟城市，是综合性的机器制造基地，主要生产各种现代化的机床。

有铸造车间、铆焊车间、多个加工车间、组装车间、完成车间，还有实力强大的设计研究所。

该厂具有六十多年的历史，物质技术基础雄厚，生产不仅在国内，而且在国际展示会上受到最优奖的机床，今天生产各种CNC机床。

设计研究所进行新型CNC机床研发工作。

设计研究所由得力的研究员组成，下大力量进行依靠三维、四维设计的产品开发，以便生产新型CNC机床。

该厂把高速化、精确化、现代化作为企业战略，为了生产世界水平的机床，加强技术力量，持续进行生产工序现代化的工作。

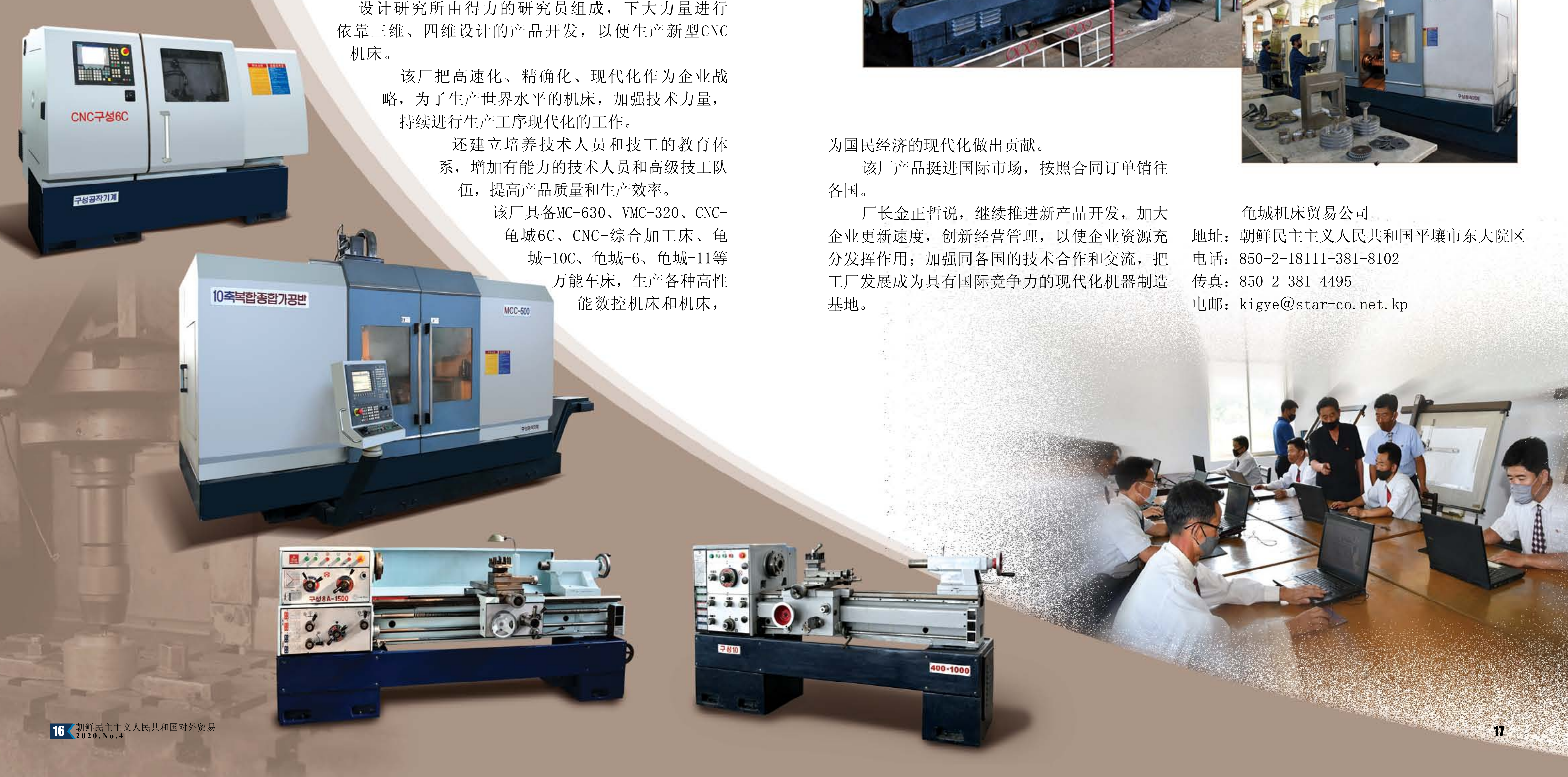
还建立培养技术人员和技工的教育体系，增加有能力的技术人员和高级技工队伍，提高产品质量和生产效率。

该厂具备MC-630、VMC-320、CNC-龟城6C、CNC-综合加工床、龟城-10C、龟城-6、龟城-11等万能车床，生产各种高性能数控机床和机床，为国民经济的现代化做出贡献。

该厂产品挺进国际市场，按照合同订单销往各国。

厂长金正哲说，继续推进新产品开发，加大企业更新速度，创新经营管理，以使企业资源充分发挥作用；加强同各国的技术合作和交流，把工厂发展成为具有国际竞争力的现代化机器制造基地。

龟城机床贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市东大院区
电话：850-2-18111-381-8102
传真：850-2-381-4495
电邮：kigye@star-co.net.kp



平壤大圣宝石加工厂



平壤大圣宝石加工厂专门生产各种宝石加工品和贵金属精制品。

该厂占地面积宽大，拥有金刚石琢磨机、角刀具、切割机、IGDT高频感应炉、精密浇铸机、压延机等宝石加工设备和贵金属精制品生产设备，充分保证制品精度和品质。

宝石加工和鉴定很细致，绘制精制品的图案很有魅力，这是该厂的优点。

主要生产橄榄石、石榴石、水晶、玛瑙等朝鲜天然宝石加工品，还进行金刚石、青玉、红玉等进口宝石的来料加工。

金银装饰品和贵金属奖章等贵金属加工品也是该厂的主要生产指标，已有几十年的历史。

该厂按订单生产青铜制品、石工艺品、刺绣品，尤其是青铜制品机械性能良好，色泽、音响独特。

他们用工业方法生产朝鲜人民自古以来爱用的黄铜制品，在审美上、使用上毫无逊色，满足人们的需求。

过去，该厂同亚洲和欧洲国家进行了金刚石和各种宝石加工、金银精制品加工合营合作，经验丰富。

金哲厂长说，将继续开发各种需求高的制品，提高出口生产基地的现代化水平，同时为了发展宝石加工和金银精制技术而扩大和发展同各国的交流与合作，还按订单进行多种多样的宝石来料加工。

工厂属下有平壤大圣宝石贸易公司，通过宝石信息技术交流社和商店介绍并销售制品，以满足国内外的需求。



平壤大圣宝石贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市大城区
电话：850-2-18111-341-8208
电邮：pdpkc@star-co.net.kp







骨豆乳粉

骨豆乳粉是综合性地含有对人体好的营养成分的天然保健食品。

骨豆乳粉里均匀地含有动物性蛋白质（骨蛋白质）和植物性蛋白质（豆蛋白质），还富含磷、钙、锌、铁等微量元素、稀土元素、豆黄酮类和各种维生素。

该产品促进儿童发育和长个子，对中老年人有壮骨作用，还对防治骨质疏松、消化不良、风湿病有显著效果。

尤其是对孕妇和产妇很有好处。

理想贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市中区
电话：850-2-18111-381-5928
传真：850-2-381-4652
电邮：busong@star-co.net.kp

携带式暖宝

携带式暖宝是不限场地和时间都可以立即发出热量来使用的产品，用途广泛。

本产品发出热量时促进人体血液循环，热身子，也有各种治疗效果。

有风湿性关节炎、肾炎、肾盂膀胱炎、消化系统疾病的患者，或有神经痛、腰痛、肩痛的患者，可以用于热敷疗用。

天气闷热或身体发热时，也可作为冰袋使用。

使用时暖宝内的按钮按1-2次，就会发热。

热量保存时间按暖宝大小不同，大约8小时、2-3小时左右。

该产品使用方便，有多种疗效，受用户欢迎。

理想贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市中区
电话：850-2-18111-381-5928
传真：850-2-381-4652
电邮：busong@star-co.net.kp

功能性天然香皂

功能性天然香皂是以最新技术提高天然原料效力的产品，功能多样。

本品有十多种，如专为干燥肌肤的美白保湿香皂、保障充分水分和养分的肌肤营养香皂、适合过敏性肌肤的抗菌性香皂、治疗粉刺用香皂、对消除黑斑有效的美白香皂等。

该产品的主要成分是红参、人参、杏仁、胡萝卜、黄瓜、生姜等天然原料。

百一贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市乐浪区
电话：850-2-18111-381-6133
传真：850-2-381-2210

平壤金属建材厂

平壤金属建材厂位于平壤市乐浪区，生产用于住房、公共建筑等多个项目建设的金属建材，是历史较长的工厂之一。

目前，该厂根据不断发展的现实要求推进现存设备的技术改造，把现代化的设备积极采用于生产之中，以不断提高产品的质量。

工厂生产各种不锈钢产品，如，铰链、门把、水龙头、洗碗台、厨房用具、食品设备、灯罩等，这些产品保证质量，美观，使用方便，客户需求增多。

首都平壤有名商业服务基地玉流馆和清流馆、建在国内各处的制药厂和食品厂的设备大部分是该厂生产的。

工厂不仅生产金属建材品，还致力生产新制品，取得成就。

新建了拥有现代化设备的镜子生产基地，集中力量增加生产能力，提高产品质量，生产各种款式的镜子。

现在，该厂积极进行在很高水平保障经营管理信息化的工作，保证产品生产的安全性。

平壤金属建材厂
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市乐浪区
电话：850-2-18111-381-6141/6146
传真：850-2-381-4410/4416

努力开发新产品

鸭绿江综合食品厂于2010年12月投产，主要生产各种保健饮料和糖果类。

该厂根据食品安全管理体制要求，实现生产一线的无菌化、无尘化的同时，还实现全盘生产工艺的自动化、流水线化，正常进行生产，致力开发新的功能性保健食品。

他们深入进行科研工作，开发了发酵豆营养糖、金堂花发酵醋、生姜发酵醋饮料等新功能性保健食品。这些食品对改善中老年期障碍有效，提高儿童智力发育。

发酵豆营养糖和金堂花发酵醋富含对人体好的成分，于2019年12月被注册为朝鲜民主主义人民共和国专利。

目前，该厂生产的10多种70多件“鸭绿江”牌功能性保健食品充分满足营养学要求，在顾客中需求很高。

该厂戒骄戒傲，继续致力开发和生产更多的名牌产品、名优商品，新建玉米加工工艺、糖稀生产工艺，以增加品种。

江岸食品贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平安北道新义州市
电话：850-2-18111-381-6141/6146
传真：850-2-381-4410/4416



大同江养猪厂

大同江养猪厂位于平壤市郊区的大同江果木综合农场里，是大规模畜产基地。

该厂设有总控室、种猪舍、育成猪舍、育肥猪舍、肉类加工场、有机复合肥料车间等，在高水平上实现生产的科学化、信息化和自动化。

为解决畜产的基本——种子问题建立优良品育种体系，正常生产仔猪，采取饲料保障和兽医防疫措施，以大大增加猪肉生产。

找出成分含量丰富而饲料单位低的最合理的饲料配方，按计划指标生产肉类，增加肉类加工品种。

他们生产的肉类产品和加工品新鲜、可口，颇受人们的好评。

该厂实现猪肉生产的科学化和集约化，建立了果木业和畜牧业的环形循环生产体系。

厂里具备用猪排泄物生产有机复合肥料的现代化设备，在高水平上正常进行生产，向大同江果木综合农场充分保障有机复合肥料。

该厂将继续下大力量进行在更高水平上实现生产效率高的良种猪饲养的科学化，增加肉类加工品种的工作，同时，为采用先进技术积极进行同世界各国的技术交流活动。









大同江养猪厂
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市三石区
电话：850-2-18111-6130
电邮：rokun@star-co.net.kp

安州绝缘物厂

安州绝缘物厂于1982年8月竣工投产，生产各种用于电器、金属、建材品的绝缘物。

他们建立电气绝缘布、绝缘漆、珐琅、丙烯酸系列外用漆等各生产工序，依靠联合生产系统进行生产组织和经营活动。

最近他们不止生产B级、E级绝缘物，还下大力量开发和生产世界一流的绝缘物，取得了不少成果。

他们生产的新的F级、H级挥发性清油漆在使用过程中其技术特点得到认证，由此对它的需求逐渐增加。

该厂充分生产和保障国民经济各部门日益增加的对绝缘物的需要，同时继续下大力量进行新产品开发和把生产工序进一步现代化的工作。

朝鲜机械贸易总公司

地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市东大院区

电话：850-2-18555(NO. 8102)

传真：850-2-381-4427/2100

电邮：kigye@co.chesin.com











朝鲜民主主义人民共和国对外经济仲裁法

1999年7月21日以最高人民会议常任委员会政令第875号通过
2008年7月29日以最高人民会议常任委员会政令第2806号修改和补充
2014年7月23日以最高人民会议常任委员会政令第92号修改和补充

第一章 对外经济仲裁法的基本

第一条 对外经济仲裁法的使命

为了在对外经济争议解决中严格制度和秩序，准确审议解决争议事件，保护争议当事人的权利和利益，制定本法。

第二条 术语定义

本法术语定义如下：

一、对外经济仲裁，是指根据当事人之间的仲裁协议不是通过法院的判决，而是通过仲裁部的裁决解决对外经济活动中发生的争议；

二、仲裁协议，是指当事人在合同或其他经济法律关系中约定通过仲裁的方法解决已发生或今后可能发生的争议；

三、仲裁部，是指负责处理对外经济争议事件的独立仲裁院或者以三名仲裁员组成的仲裁员团队；

四、裁决，是指仲裁部审议对外经济争议事件后下的决定；

五、涉外因素，是指当事人中的某一方是外国法人、个人，或者业务场地、居留地、住址、争议财产和仲裁场所等跟外国关联的条件；

六、仲裁委员会，是指安排对外经济争议解决工作，解决仲裁过程中遇到的问题的常设仲裁机构；

七、判决机构，是指最高法院，相关道（直辖市）法院、市（区）、郡的人民法院，特别法院；

八、相关机关，是指法院机关以外的有权限的国家机关；

九、调解，是指由第三者成为调解人努力使当事人互相和解或妥协的行为。

第三条 仲裁委员会、对外经济仲裁的特点

由朝鲜国际贸易仲裁委员会、朝鲜海事仲裁委员会、朝鲜电脑软件仲裁委员会等仲裁委员会解决对外经济争议。

朝鲜国际贸易仲裁委员会解决同贸易、投资、服务相关的争议，朝鲜海事仲裁委员会解决海上经济活动过程中发生的争议，朝鲜电脑软件仲裁委员会审议解决同电脑软件相关的争议。

对外经济仲裁不分地区管辖和轻重缓急，仲裁部裁决是终局裁决。

第四条 通过对外经济仲裁解决的争议

通过对外经济仲裁解决的争议如下：

一、涉外因素、当事人之间有仲裁协议的对外经济活动过程中发生的争议；

二、有权限的国家机关委托仲裁委员会通过对外经济仲裁步骤解决的争议。

第五条 仲裁的当事人

有关机关、企业、团体和外国人投资企业成为对外经济仲裁当事人。

按情况，公民也成为当事人。

第六条 争议解决原则

对外经济争议解决要保证客观、科学、公正、迅速，有缺陷的当事人负责任。

第七条 通知的效力

只要当事人之间没有另行协议，通知在直接送达当事人或当事人业务场所、居住地、邮编地址，即为接收，生效。若无法知道当事人地址，在把通知送达最后知悉的业务场所、居住地、邮编地址，视为已接收。

第八条 意见提交权及其效力

当事人明知仲裁进行得与仲裁相关的协议或本法相违背，没有立即或在规定的期限内提出意见，办理仲裁案件继续进行下去时，就视为放弃意见提交权。

第九条 仲裁案件的移送

本法第四条规定的仲裁案件提到审判机

关或有关机关，或者当事人虽然达成仲裁协议但依然向审判机关提出诉讼时，把案件移送到有关仲裁委员会。

仲裁协议无效时，不适用本条。

第十条 仲裁部的独立性保障

国家在对外经济仲裁案件的办理和处理中彻底保障仲裁部的独立性。

除本法规定之外，不得干涉仲裁案件的办理和处理。

第十一条 国际交流与合作

国家在对外经济仲裁活动中尊重国际法和国际惯例，发展同国际组织、外国的合作与交流。

第二章 仲裁协议

第十二条 仲裁协议及其方法

当事人对通过仲裁的方法解决在对外经济活动过程中可能发生的争议进行协商。

仲裁协议可以在有关合同上写进仲裁条款，或另作仲裁协议文件。

仲裁协议可在发生争议之后商定。

第十三条 仲裁协议的形式

当事人之间的仲裁协议应当采用书面形式。

若当事人签订的文件，当事人之间交换的信件、传真、电子邮件等反应仲裁意志的内容，或即使仲裁协议采用口头、行为、其他手段和形式，如果记录其内容或依据确认，就确定为仲裁协议。

第十四条 没有书面协议也定为仲裁协议的情形

当事人一方提出仲裁协议，另一方不予否认；被诉人没有否认申诉人的仲裁提议，提交抗辩，上述情形时即使没有书面协议也认定为仲裁协议。

第十五条 仲裁协议的无效事由

下列情形时，仲裁协议失效：

一、仲裁协议超出法律规定的仲裁管辖范围；

二、仲裁协议当时，当事人为行为无能力者；

三、被迫商定仲裁协议。

第十六条 仲裁协议和保全措施之间的关系

在提出仲裁前或在案件办理阶段，当事人一方向仲裁委员会、仲裁部、审判机关、有关机关提出采取财产保全措施和手续中止等临时措施的申请及对其的批准，不与仲裁协议相悖。

第十七条 仲裁申请条件

仲裁申请条件如下：

一、应有仲裁协议；

二、应有具体的请求事实和凭证；

三、应是仲裁委员会所管辖的争议。

仲裁委员会不许接纳不具备第一款条件的仲裁申请。

第十八条 仲裁申请方法、接收、否决通知

仲裁申请把仲裁申请书和仲裁委员会所规定的附件提交仲裁委员会。

仲裁委员会自收到仲裁申请文件之日起五日内审核，若准予仲裁申请就向当事人分别发接收通知，若否决就把叙明否决理由的通知书发给申请当事人。

第十九条 通过代理人的仲裁申请

当事人可以通过代理人申请仲裁或提出抗辩。

公民和外国人都可以成为代理人。这时代理人应向仲裁委员会或仲裁部提交代理受托书。

第三章 仲裁部

第二十条 仲裁部的组成

仲裁部的人数由当事人协议而定。

当事人没有协议时，由仲裁委员会来制定人数为一人或三人。

第二十一条 仲裁员的选定程序

仲裁员的选定程序由当事人协议而定。

若没有当事人的协议，就按如下程序选定仲裁员：

一、在以三名仲裁员组成仲裁部时当事人各选定一名仲裁员后由两名仲裁员在十五日内选定首席仲裁员；若没有选定仲裁员或两名仲裁员没有选定首席仲裁员，就由仲裁委员会代为选定；

二、在以一名仲裁员组成仲裁部时若当事人在限期内对仲裁员选定没有达成协议就按照当事人一方的要求由仲裁委员会代为选定仲裁员。

根据第二款当事人不可对仲裁委员会的决定提出意见。

第二十二条 仲裁委员会在选定仲裁员中的义务

仲裁委员会在选定仲裁员的时候要根据当事人的要求或本法规定的仲裁员资格选出公正、独立的仲裁员。

第二十三条 仲裁员的资格

如下人可以当仲裁员：

一、仲裁委员会的成员；

二、具有审理争议案件的能力的法律及经济部门工作人员；

三、具有律师、审判员经历的工作人员；

四、在仲裁方面有知名度的旅外朝侨或者外国人。

第二十四条 仲裁员排除事由

被选定为仲裁员的人向仲裁委员会和当事人及时通知自被选定之日起至案件结束对自己的公正性和独立性会引起怀疑的一切事由。

对自己的公正性和独立性有起疑事由或没有具备本法规定的资格或当事人之间协议的资格的仲裁员会排除。

第二十五条 仲裁员排除程序

当事人可以对仲裁员的排除程序进行商议。

在当事人之间若没有协议，要排除仲裁员的当事人一方自知道本法第二十四条规定的仲裁员排除事由之日起十日内向仲裁部提交叙明相关理由的仲裁员排除申请文件。若被申请排除的仲裁员不辞职或另一方当事人不同意排除申请时，仲裁部要对排除申请做出批准与否的决定。

若根据当事人之间协议的排除程序或上述条款不可排除仲裁员，排除申请者可以自收到仲裁部的排除申请否决通知之日起十五日内向仲裁委员会重新提出排除申请。

当事人不可对仲裁委员会有关仲裁员排除申请的决定提出意见，仲裁员在提到对自己的排除申请期间也可以审理有关案件做出裁决。

第二十六条 仲裁员的辞职、替换事由

仲裁员自行辞退和根据当事人之间的协议或仲裁委员会的决定替换仲裁员的情形如下：

一、仲裁员有不能胜任自己工作的法律或实际事由；

二、仲裁员无正当理由而拖延案件解决。

第二十七条 仲裁员的重选程序

仲裁员排除、辞职、替换后重选仲裁员要按照适用于排除、辞职、替换的仲裁员的程序进行。

第二十八条 仲裁部的权限

仲裁部有权决定是否把仲裁协议的存在与否及其效力的意见、证据作为解决争议和判断的基础，证据的妥当性，仲裁的管辖权。

在仲裁协议的存在与否及其效力作出决定时，仲裁部要把合同的仲裁条款和其他条款的效力另行看待。

即使与争议相关的合同定为无效，也不影响仲裁条款。

第二十九条 与仲裁部相关的意见提出

当事人要在提交第一个抗辩书期间提出对仲裁部没有管辖权的意见。即使自己选定仲裁员或参与选定也可以提出意见。

对仲裁部的工作超出权限范围的意见要在案件办理期间发生相关事由时立即提出来。

仲裁部在争议当事人的意见提交因正当事由迟误时可以接受意见。

第三十条 相关仲裁部的意见处理

仲裁部对本法第二十九条规定的意见可以先做决定，也可以包括在裁决之中做决定。

仲裁部做出另有管辖权的决定时，当事人如有意见可以在收到相关决定通知的十五天内向仲裁委员会提议重做决定，对仲裁委

员会与此做的决定则不可提意见。

在仲裁委员会处理被提到的意见期间，仲裁部仍可以审理相关案件，做裁决。

仲裁委员会或仲裁部为了解决争议在必要时就财产保存、手续中止等决定临时措施。这时可以要求当事人提供与临时措施相关的担保。

当事人不执行临时措施决定，仲裁部委托审判机关或有关机关代为执行。

审判机关或有关机关在自接受临时措施委托之日起十日内采取相关措施，向仲裁部通知其结果。

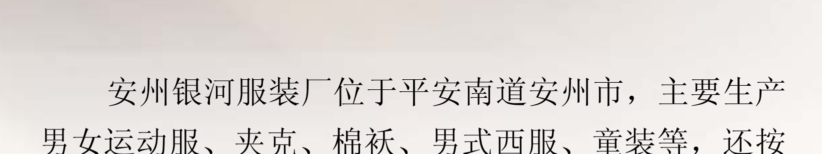
第三十一条 临时措施

第三十二条 临时措施的解除、取消

对临时措施的决定及其执行被证明为无需要或错误的，仲裁委员会和仲裁部就立即取消或中止。

（待续）

安州银河服装厂





安州银河服装厂位于平安南道安州市，主要生产男女运动服、夹克、棉袄、男式西服、童装等，还按订单生产保障各种服装。

该厂具备现代化的流水式服装生产设备，拥有几百名高级技工，本着根据时代趋势和人们的爱好，把优秀的服装图案和设计采用于生产的原则进行经营活动，每年生产几十万件“银河”牌服装。

他们生产的季节服装款式和颜色多种多样，很时尚，尤其男女棉袄和夹克、运动服的需求最高。

该厂按照信用第一主义、品质优先的原则，充分保障对海外订单的交货日期。

他们为了开拓新市场，进一步搞活生产，与关心“银河”牌服装产品的世界各国企业活跃地进行技术交流和经济合作。







朝鲜银河贸易总公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市大同江区
电话：850-2-18111-381-8642/8578
电邮：ugtcor20@silibank.net.kp



平壤高丽饭店

平壤高丽饭店位于首都平壤中心，于1985年8月开业。

该饭店是双塔式45层建筑，设有500多个客房（特等房、一等房、二等房、三等房），满足客人的爱好，保障生活方便。

饭店里有商店、餐厅、宴会厅、冷饮店商业服务设施，还有卡拉OK厅、台球厅、室内高尔夫球场、健身运动室、游泳池等文体娱乐设施，也有按摩室、理发美容室、桑拿室等的便民服务设施。

该饭店有圆形旋转餐厅，很有特色，顾客可以订餐，也可以俯瞰美丽的平壤市全景。

还有电影厅、会谈室、国际通讯室。

饭店还根据顾客要求提供旅游服务，不仅首都平壤，而且安排到白头山、金刚山、妙香山、七宝山等朝鲜名山和有很多历史遗迹遗物的开城地区，以及以治疗和运动为目的的温泉地区、马息岭滑雪场等地去进行旅游。

顾客在高丽饭店可以尝到朝鲜有名的民族菜肴和世界名菜，享受热情款待和亲切服务。

平壤高丽饭店
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市中区
电话：850-2-18111-381-4397
传真：850-2-381-4422
电邮：koryo.pe@star-co.net.kp

新义州纺织厂



新义州纺织厂具有60年历史，在提高人民生活迫切需要的布料生产中发挥举足轻重的作用。

最近，该厂为满足日益增加的布料需求，制定更加提高生产能力的目标，靠自己的技术力量实现对全盘生产工艺的技术改建，取得了不少成就。

尤其是着力搞可以说在布匹生产基础的针织纺纱车间设备改造，把数百多台柔软文马克剑杆织机改造为喷气投纬织机，以便布料生产比从前增加到三倍以上。

同时，多台布测长卷板机改造为宽边码布机，制造验布机和探纬针并应用于生产，大量节省劳力、资金和时间。

该厂把再资源化工作视为搞活生产的重要因素，进行回收利用在丝线生产过程中出的回丝的技术改造工作，为丝线生产做出贡献。

还对工艺现代化集中投资，新具备了水洗机、热定型机、开清机等现代化设备。

该厂根据奠定物质技术基础，积极推进适合时代潮流和人民文明水平的布料样品采用于生产的工作。

他们生产的布匹，颜色和花纹多种多样，成了在客户中需求颇高的产品之一。

他们本着讲信用谋实效的原则，还积极进行同别国的经济交流与合作。

新义州纺织厂
地址：朝鲜民主主义人民共和国平安北道
新义州市
电话：850-2-18111-381-6141/6146
传真：850-2-381-4410/4416






生产效率高的凿岩机

金策凿岩机厂
地址：朝鲜民主主义人民共和国咸镜北道金策市
电话：850-2-18111-341-5946
传真：850-2-381-4668
电邮：kumgang@star-co.net.kp

金策凿岩机厂于1989年10月投产，是一家专门生产矿用凿岩机的企业。

过去，该厂生产符合适用对象而且能加快钻孔速度的冲击旋转式、电动式、伸缩式、液压式凿岩机等，送往矿山，为发展开采工业做出不少贡献。

该厂戒傲戒骄，根据不断发展的现实要求，把重心放在系列生产新型凿岩设备的工作上，并加以推进，取得了成果。

工厂与有关部门科学工作者紧密联系，集中技术力量开发在采矿速度和使用方面比液压式高强的气动凿岩机，建立了新型凿岩设备生产所需系列工序。

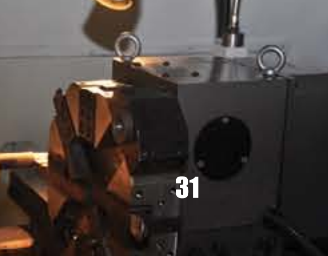
同时，凿岩设备的中间机身等10多种部件的加工实现模锻化和压制化，更新20多种夹具设备，采用于生产，进一步完善使气动凿岩机的系列生产提高到两倍的物质基础。

此外，改造气动凿岩机阀座部分，以便最大限度地减少空气消费量，生产工艺上建立双重检验制，提高加工精度，圆满保障气动凿岩机的技术功能。

厂里大量生产的高能率气动凿岩机比其它气动凿岩机空气消费量极少，结构简单、轻便，对此产品的需求日益提高。

目前，该厂继续下大力量采用新的经营管理方法工作，以便合理地、科学地安排生产组织和经营活动，开发新产品。





庆兴银河食品厂

庆兴银河食品厂主要生产各种大众食品。

该厂投产只有十年，制定高瞻远瞩的技术改造计划，建立有效的经营管理体系和生产体系，生产质量好的食品。

方便面、糖果类、面包、巧克力等各种食品生产工序齐备，实现一体化和自动化，依靠联合生产系统进行经营管理。

还有实现生产环境的无尘化和无菌化，切实保证卫生安全。

他们积极努力继续扩大生产能力，大量生产食品，以贡献于人民生活，提高原料的国产化比重，开发可口的新产品。

该厂的很多制品被定为名牌产品，授予奖状和证书。

尤其，各种方便面和切面为家庭妇女提供方便，小面包深受孩子们的欢迎，这些大众食品在每年举行的全国大众消费品展览会等许多展览会上被授予最优奖。

今天，该厂生产的制品达到数百种，对“庆兴”牌食品的需求与日俱增。

庆兴银河食品厂将为积极贡献于国家的食品工业发展，在更高水平上实现工厂现代化，生产名牌产品，在食品加工技术方面加强国际交流与合作。







朝鲜庆兴贸易总公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市万景台区
电话：850-2-18111-8250
传真：850-2-381-4410
电邮：gyonghung@star-co.net.kp









开城高丽人参酒

利用闻名于世的开城高丽人参，以传统酿酒方法制成。

在德国、保加利亚、塞内加尔等很多国际商品展览会上被授予金质奖章和奖状。

主原料：开城高丽人参（6年生）、糯米酒精

酒精度：30度



开城高丽人参贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市普通江区
电话：850-2-18111-8082
传真：850-2-381-4540
电邮：bcmil4@star-co.net.kp

No. 13627

立式加工中心 “MCV-500”



技术参数：

工作台尺寸：	500×1000㎜
工件质量：	500㎏
最大移动距离	X轴：750㎜
	Y轴：500㎜
	Z轴：550㎜
主轴转数：	20-800rpm
主电机功率：	9-13㎾
进给范围：	1-5000/min
快速进给	X Y轴：24m/min
	Z 轴：15m/min
工具数：	20个
工具最大重量：	6㎏
工具直径：	80㎜
工作压力	气压：0.8㎫
	油压：3㎫
尺寸：	2361×2440×2840㎜
重量：	5400㎏

“MCV-500”是综合性地加工金属材料的箱式壳板、机身的CNC机械。

龟城机床贸易公司
地址：朝鲜民主主义人民共和国平安北道龟城市
电话：850-2-18555-8102
传真：850-2-381-4495
电邮：kigye@star-co.net.kp



